Полеева Нина Анатольевна,
учитель английского языка,
высшая квалификационная категория

Международное сотрудничество

Учителя иностранного языка знают, как важно создавать такие ситуации, в которых обучающиеся могли бы на практике применить свои знания, своё умение пользоваться иностранным языком.

В моей работе такими ситуациями стали международные проекты. Их несколько. Они действующие. Они реализуются в г. Железногорске. Я работала в этих проектах много лет, пока не уехала в Красноярск. Сейчас я работаю в школе72 г. Красноярска.

Я расскажу о своей работе в двух проектах: **«Мир глазами детей»** - о сотрудничестве с американским музеем детского творчества «World Awareness Children`s Museum» и проекте **«Театр».**

I. «Мир глазами детей»

World Awareness Children`s Museum.

В США в штате Нью Йорк городе Глен Фолз есть музей детского творчества «**World Awareness Children`s Museum».** О его деятельности можно прочитать на сайте. (В поисковике написать название музея и найдете все, что надо).

Одно из направлений работы этого музея - обмен детскими рисунками. Каждый год музей объявляет тему и сообщает её всем участникам проекта. Дети в разных странах создают рисунки на эту тему и отправляют их в Музей. Участниками могут быть все желающие с 1 по 11 класс. В моей школе большую помощь в создании и отборе рисунков оказывала учитель Изо. Она выбирала рисунки наиболее оригинальные, талантливые, созданные в разных техниках. Затем ребята описывали свои рисунки по-английски, рассказывали сюжет. Старшеклассники делали это сами, а также они делали перевод для младших ребят. После этого я упаковывала рисунки и по почте отправляла в США. Нам присылали в ответ **Сертификаты** Музея всем ребятам, рисунки которых мы отправляли, и пакет с рисунками американских школьников.

В школе на одном из этажей есть галерея с информацией об этом проекте, выставка картин американских детей, которая ежегодно обновляется. Кроме

того, на уроках англ. языка мы читаем письма, которые приходят с рисунками из Америки.

Рисунки наших детей выставляются в Музее **WACM**. На одной из экспозиций в музее побывали президент США с супругой и оставили очень хорошие отзывы. Нам об этом сообщали координаторы Проекта, высылали фотографии. Кроме того, издавались открытки по нашим рисункам и продавались по всей Америке. Такая открытка есть в школе г. Железногорска и очень популярна у наших школьников.

В качестве заключения я скажу, что реализация этого проекта решает такие задачи, как

- практическое применение английского языка (описание рисунков и чтение писем);
- знакомство школьников с миром зарубежных сверстников (по рисункам американских детей и их письмам);
- знакомство с зарубежным детским творчеством, популярными техниками и материалами, используемыми при выполнении рисунков;
- формирование интеллектуальных, эстетических и познавательных способностей.

В Красноярске я начала работать в школе №72 и тоже хочу организовать сотрудничество с «**World Awareness Children`s Museum».** Я написала письмо директору музея и уже получила ответ. Нашу школу приглашают к участию в проекте.

II. Реализация международного проекта «Театр».

Самый главный и самый массовый по числу участников проект, который реализует гимназия №96 города Железногорска, – проект «Театр». Подобного ему нет в России. Он родился в процессе сотрудничества с Британским колледжем искусств **Astor College for the Arts**. Вместе с Астор – колледжем из города Дувр осуществляются постановки мюзиклов на английском языке как в Англии, так и в России. Не ошибусь, если скажу, что мюзикл – самый популярный жанр в Великобритании.

Начинается работа с того, что английская сторона покупает лицензию на постановку определенного произведения. Потом вместе русская и английская сторона распределяют роли: какие роли будут играть наши ребята, какие –

англичане. Распределяем обязанности по подготовке костюмов, декораций и другие оргмоменты. И начинаем работать каждый в своей стране. В нашей школе проводится кастинг исполнителей на ведущие роли и отбор в хореографический и хоровой коллективы.

Проект «Театр» - это

- постановка спектакля музыкальным режиссером;
- языковая подготовка учеников, исполняющих роли на английском языке;
- переводы на русский язык либретто, описания сценических движений и хореографии. (Это надо русским специалистам, работающим с детьми);
- подготовка к спектаклям профессионального оркестра;
- подготовка декораций, реквизита и костюмов;
- регулярное согласование работы с английским сорежиссером, художником и хореографом;
- подготовка семей, принимающих английских студентов;
- подготовка культурно-развлекательной программы для гостей из Англии;
- поиск и работа со спонсорами и СМИ;
- создание афиши, программки, билетов;
- подготовка документов для ввоза иностранной делегации.

К назначенному времени приезжают английские участники проекта. Обычно это 9-10 студентов и 5-7 взрослых. Начинаются совместные репетиции - это неделя напряженного труда.

Английские студенты, которые приезжают для участия в спектаклях, живут в семьях учащихся гимназии. Все ребята, принимающие в своей семье английских студентов, посещают специально организованные консультации, готовятся к приему гостей. Наш быт, наша культура, образование – все интересно гостям из Англии. Поэтому дополнительно были разработаны и реализованы проекты:

- «Добро пожаловать в гимназию!»
- «Экскурсия в городской музей»
- «Экскурсия по городу»
- «Подарок зарубежному другу»
- «Муза Виктора Астафьева» - экскурсия в Музей памяти В. П. Астафьева в нашей гимназии
- «Фольклорный праздник» для английской делегации.

После репетиций- неформальное общение. Экскурсии, Праздники. Уроки.

И вот, на сцене городского театра ПРЕМЬЕРА! Событие городского масштаба! По 2 спектакля, 2 дня. Мюзикл на английском языке. Мест свободных нет, за билетами на мюзикл начинают охоту задолго до приезда англичан. Все постановки имели колоссальный успех!

Назову некоторые спектакли, поставленные российскими и британскими школьниками:

- 2002 г. «Иосиф и удивительный разноцветный плащ» Э.Л. Уэббер.
- 2004 г. «Тихий океан» Р. Рождерс.
- 2006 г. «Скрипач на крыше» Д.Бок.
- 2007 г. «Вестсайдская история» Р. Уайз. Постановка мюзикла в Уайтклифс Театре города Дувр, Великобритания
- 2008 г. Школьное ревю «Чудеса дружбы»
- 2009 г. «Суини Тодд» Л. Зондхайм. Постановка спектакля в Уайтклифс Театре Великобритании, г. Дувр
- 2010 г. «Оливер!» Л. Барт.
- 2011г. Мы вас потрясем! We will Rock You!
- 2012г. Шахматы и др.

Уже на следующий день после отъезда англичан наши ребята спрашивают: «А ещё будем ставить мюзикл?»

Через год наши 10 ребят готовятся к следующему спектаклю. Уже русская делегация отправляется в город Дувр. Там в английском Уайтклифс Театре на английском языке идет спектакль, в котором они принимают участие! А также проводят исследования к НПК, участвуют в культурной программе, едут на экскурсии, праздники, театр.

В ходе совместной работы и отдыха между русскими и английскими ребятами завязывается крепкая дружба. Она продолжается и после отъезда гостей. Продолжается переписка по электронной почте. Открытки и письма получают и ученики, и учителя. Нам, учителям, такие неформальные отношения с коллегами из Англии нужны.

Реализация проекта Театр служит достижению **цели** образования: *формирование базовых компетенций*, которые в совокупности обеспечивают готовность выпускников к адаптации и самореализации в условиях рынка труда современного общества, где выдвигаются на первый план инициативность, способность работать в группе, ответственность за результат собственных решений. А также чувство служения общему делу и патриотизм.